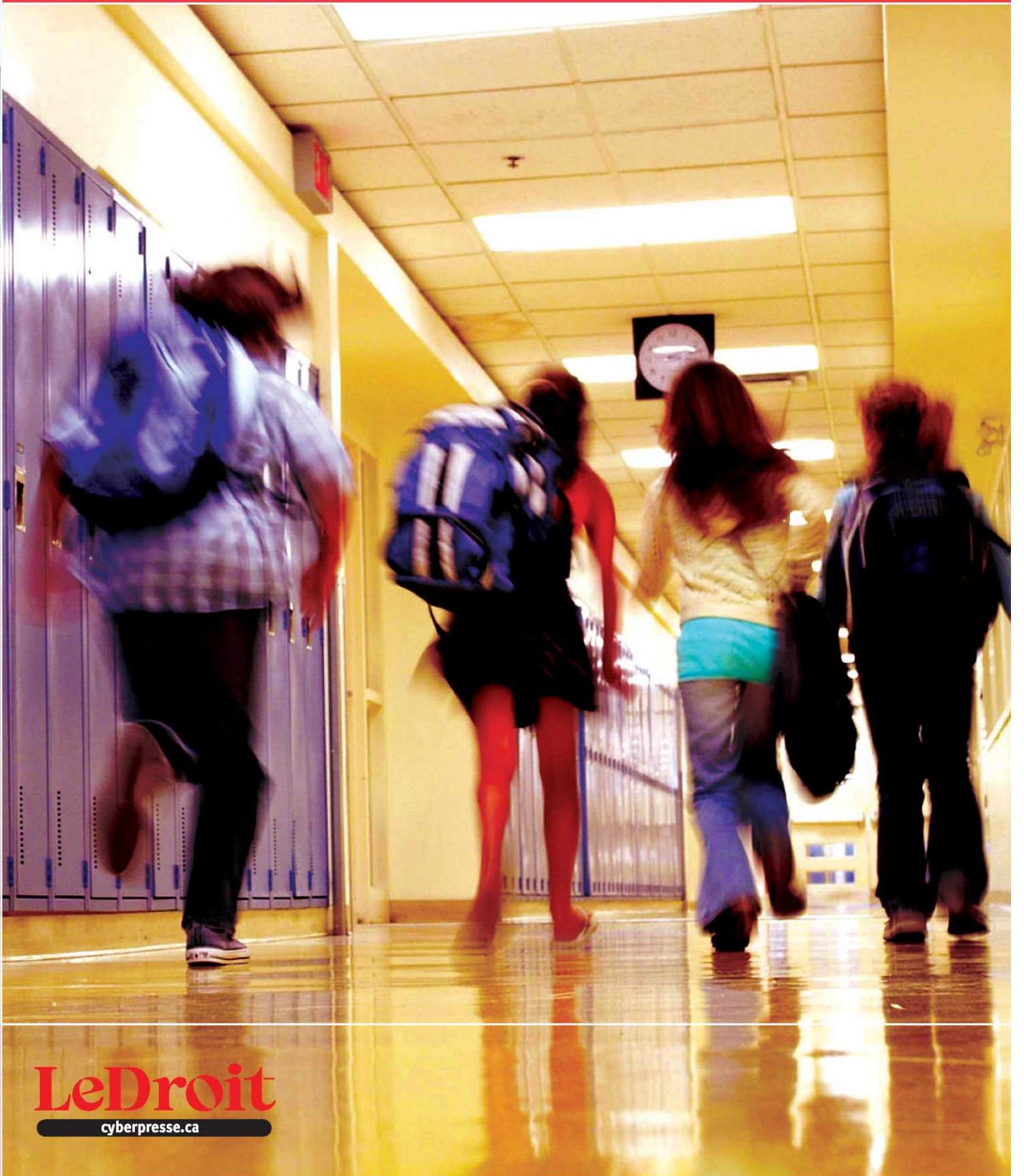
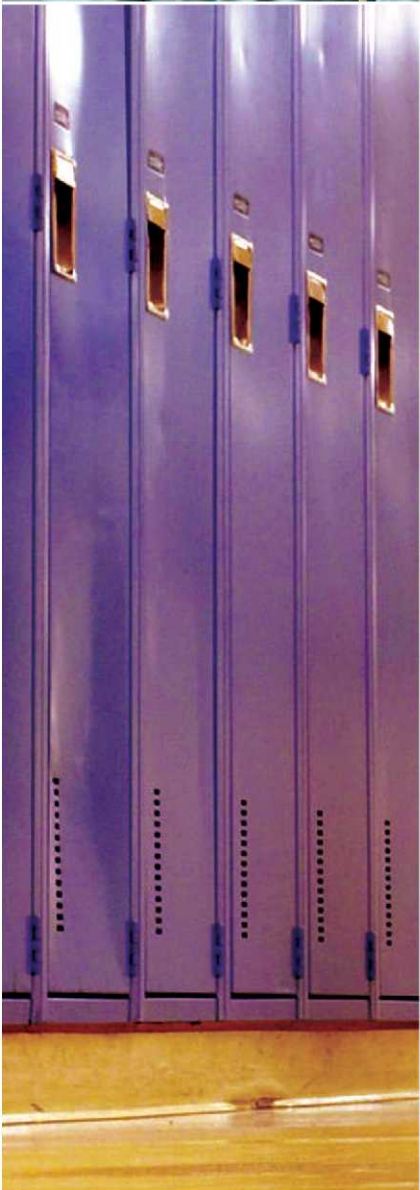
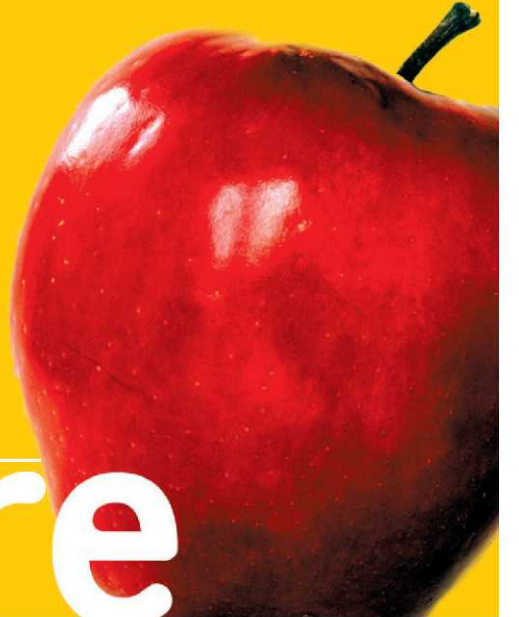




# La rentrée scolaire





## Les écoles secondaires publiques de langue française : à la mesure de vos ambitions !



Siman, élève de l'école  
élémentaire publique  
Gabrielle-Roy



Jean-François Carrey  
Plus jeune Canadien à  
atteindre le sommet  
du Mont Everest

**le mardi 28 août,  
c'est la rentrée scolaire!**

**Il est toujours temps d'inscrire votre enfant à  
l'école publique de langue française.**

**INSCRIPTIONS EN TOUT TEMPS**

Voici pourquoi Siman a choisi d'apprendre,  
de grandir et de bâtir son avenir à

**l'école élémentaire publique  
de langue française :**

- excellent programme de maternelle à temps plein offert gratuitement
- approches pédagogiques qui misent sur le développement global de l'enfant et sur la prévention des difficultés d'apprentissage
- personnel enseignant compétent, chevronné et dévoué
- infrastructures à la fin pointe de la technologie
- milieu riche en activités et en ressources francophones
- cours de catéchèse organisés par les parents à l'extérieur des heures de classe
- services de garde préscolaire et parascolaire offerts sur place

Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario dessert plus de 11 000 élèves et compte **37 écoles élémentaires et secondaires de langue française réparties sur tout le territoire de l'Est ontarien.**

Pour connaître l'école de votre quartier, visitez notre site [www.cepeo.on.ca](http://www.cepeo.on.ca) ou téléphonez au (613) 742-8960.

Il est fonceur et sans cesse il repousse ses limites. Déterminé et courageux, Jean-François Carrey est le plus jeune Canadien à avoir escaladé le Mont Everest.

C'est à l'école secondaire publique Louis-Riel qu'est né son rêve, celui de se dépasser et d'atteindre les plus hauts sommets.

Pour chaque talent, chaque ambition, il y a une **école secondaire publique de langue française :**

- concentrations et programmes innovateurs conçus à la mesure de vos ambitions
- approches pédagogiques qui favorisent la rigueur, la créativité et l'accomplissement
- activités culturelles diversifiées à couper le souffle
- équipes sportives de haut calibre
- formation pratique en milieu de travail (PAJO et éducation coopérative)
- services d'appui aux élèves
- un milieu d'apprentissage chaleureux où il fait bon apprendre et vivre en français

**Faites comme Siman et Jean-François  
et venez bâtir votre avenir chez nous!**

Les écoles secondaires publiques de la région d'Ottawa et de l'Est ontarien sont reconnues pour la qualité de l'éducation et la diversité de leurs programmes.

Tout en offrant les cours prescrits par le curriculum de l'Ontario, elles se distinguent par leur encadrement professionnel et valorisant ainsi que par les nombreuses ressources dont elles disposent. Des partenariats communautaires et des projets éducatifs novateurs font d'elles de véritables leaders dans leur communauté respective. Voici un aperçu du monde qui s'offre à vous!

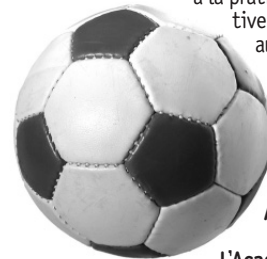
### À OTTAWA

**Deslauriers : l'école du monde!** En offrant le programme de Baccalauréat international, une formation préuniversitaire exigeante, l'école secondaire publique Deslauriers donne à ses futurs diplômés un impressionnant bagage de connaissances scolaires et culturelles ainsi que des habiletés de leadership qui leur donneront accès aux grandes universités du monde entier.

**De La Salle : l'excellence artistique!** Grâce à son Centre d'excellence artistique, l'école secondaire publique De La Salle accueille des élèves talentueux qui envisagent de poursuivre une carrière artistique professionnelle ou encore, qui désirent vivre l'expérience de l'art d'une façon intensive pour leur enrichissement personnel. Le Centre de douance de l'école permet aux élèves possédant un degré supérieur d'aptitudes intellectuelles de repousser les limites de leur savoir avec sa programmation différenciée.

**Gisèle-Lalonde : l'affaire est dans le SAC!** Dotée d'un environnement unique axé sur la santé et le bien-être des élèves, l'école secondaire publique Gisèle-Lalonde offre une concentration novatrice où les élèves de la 7e à la 12e année peuvent explorer davantage les domaines de la santé, des affaires et de la communication.

**Louis-Riel : le sport à l'honneur!** La concentration Sports-Études à l'école secondaire publique Louis-Riel s'adresse aux jeunes athlètes francophones de la province qui veulent développer pleinement leurs aptitudes et habiletés relatives à la pratique de leur sport. Imaginez pratiquer votre discipline sportive quotidiennement dans un environnement des plus propices au succès et profiter des installations uniques offertes par le super dôme, le seul du genre en Amérique ! L'école secondaire publique Louis-Riel offre également la concentration Info-Com, grâce à son Centre d'intégration et de la technologie de l'information et de la communication.



### À CASSELMAN

**L'Académie de La Seigneurie : un nouveau joyau!** La toute dernière des écoles secondaires publiques, L'Académie de La Seigneurie accueillera les élèves du secondaire dans un superbe nouvel édifice doté de ressources modernes de haute gamme qui verront à répondre aux besoins particuliers de cette population estudiantine. Les programmes scolaires ont été conçus afin de tirer profit de cet environnement dernier cri soit en arts, en sciences, en technologie et en éducation physique.

### À HAWKESBURY

**Le Sommet à Hawkesbury : un milieu sans pareil!** En plus de son programme scolaire régulier, ses clubs et ses comités, l'école secondaire publique Le Sommet offre maintenant sa toute nouvelle concentration Arts-Études-Sports, la première de son genre dans la région. La concentration propose aux jeunes artistes talentueux et aux athlètes prometteurs la chance de vivre et de développer leur passion tout en complétant leur diplôme d'études secondaires.



L'équipe de soccer féminine de l'école secondaire publique Louis-Riel continue de jouir d'une solide réputation après avoir remporté quatre sur cinq tournois de soccer au cours de l'année scolaire 2006-2007.



## Dans quelques jours, la rentrée scolaire !



Au cours des prochaines semaines, les écoles de la région, plus ou moins désertes depuis la fin de juin, retrouveront leur fébrilité. De la maternelle à l'université, les enseignants se préparent au retour de la population étudiante.



La rentrée débute cette année le 27 août au Cégep de l'Outaouais. Le lendemain, 28 août, c'est au tour du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario et du Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est d'accueillir leurs élèves. Les cours reprennent le 30 août à la Commission scolaire des Draveurs, à la Commission scolaire des Portages de l'Outaouais et à la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais.

Les étudiants et étudiantes de la Cité collégiale et de l'Université du Québec en Outaouais, ainsi que les élèves de la Commission scolaire Au-Cœur-des-Vallées, retrouveront leurs professeurs le 4 septembre. L'Université d'Ottawa et l'Université Saint-Paul ont la date de rentrée la plus tardive : le 6 septembre.

Partout, dans les institutions publiques d'enseignement mais aussi dans une panoplie d'établissements privés spécialisés (musique, danse, arts, mode, massothérapie, aide scolaire et bien plus), les administrateurs, enseignants et parents ont entrepris le branle-bas de combat saisonnier menant au départ officiel de l'année 2007-2008.

Ce cahier publicitaire propose un survol de nombreux programmes et activités liés à la rentrée scolaire. Nous espérons que vous le trouverez à la fois informatif et utile.



## Reconnaître les compétences acquises

Parce qu'ils n'ont pas de diplôme secondaire ou collégial, des milliers de travailleuses et travailleurs compétents se voient refuser un emploi, ou encore une promotion. Évidemment, il n'est pas question pour eux de quitter leur emploi pour retourner quelques années sur les bancs d'école. Sont-ils dans un cul-de-sac ? Peut-être pas. Le Cégep de l'Outaouais a en main des outils qui pourraient contribuer au règlement de leur problème.

« Bien de gens qui travaillent depuis longtemps n'ont pas terminé leurs études. Ils ont cependant développé sur le terrain toutes les compétences et habiletés requises. Or, le système scolaire est maintenant outillé pour reconnaître ces acquis », déclare Mme Joanne Moreau, adjointe au Directeur des études du Service de formation continue du Cégep de l'Outaouais.

Ces dernières années, et en particulier depuis le début de 2007, un programme régional de « reconnaissance des acquis et compétences » bat son plein. Dans le cadre de ce projet, toute personne désireuse d'obtenir un diplôme d'études collégiales peut s'adresser au Cégep pour s'informer de la valeur de son expérience de travail et autres formations, en vue de l'obtention d'un diplôme d'études collégiales.

Après une analyse individuelle de chaque dossier et une entrevue de validation, le Cégep procède à l'évaluation de l'expérience de chacun par le biais d'examens ou d'observation en milieu de travail. L'évaluation complétée, la démarche permet d'établir les compétences reconnues et, s'il y a lieu, de cibler la formation manquante en vue d'obtenir un diplôme reconnu. « Vous n'avez qu'à vous présenter au Cégep, dit Mme Moreau. On saura bien vous diriger et vous évaluer. »

Chaque personne rencontre un conseiller qui l'aidera à nommer et à décrire, avec preuves, les travaux accomplis au cours de sa carrière qui pourraient contribuer à l'obtention d'un DEC. Au cours de la prochaine année, Le Cégep ciblera de façon prioritaire les candidats œuvrant dans les secteurs de la bureautique, de l'éducation à l'enfance et de la gestion du commerce.

Ce projet régional de reconnaissance des acquis (RAC) est mené depuis 2004 en collaboration avec la Direction régionale du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) et la Direction régionale d'Emploi-Québec. Ces travaux visent notamment à harmoniser les pratiques des institutions en matière de reconnaissance des acquis en Outaouais.

Pour en savoir plus, il suffit de visiter le site Internet du Cégep de l'Outaouais à l'adresse suivante : <http://www.cegepoutaouais.qc.ca>.





## Académie de dessin de mode Richard Robinson : les plus hauts standards de qualité



L'Académie de dessin de mode Richard Robinson offre à ses étudiants et étudiants les plus hauts standards de qualité afin d'être compétitifs et exceller dans toutes les carrières du domaine de la mode, domaine excitant et fascinant.

Les programmes à temps plein et à temps partiel offerts au 447, promenade Sussex permettent aux étudiants et étudiantes de réaliser leur rêve et développer leur talent au maximum. Richard Robinson, dessinateur de mode de réputation internationale, est directeur de l'Académie et s'implique activement, ce qui rend l'Académie unique et réaliste dans le monde actuel de la mode.

Les programmes sont offerts en français et en anglais. L'Académie accueille des étudiants venant de partout au Canada et d'autres pays. Des sessions d'information sont offertes régulièrement. Toute personne intéressée peut y participer gratuitement. Les personnes qui s'intéressent à la mode comme passe-temps peuvent suivre des cours aux séminaires en couture, coupe à plat, croquis de mode, textile, histoire du costume, lingerie, etc.

Il suffit de téléphoner au (613) 241-5233 pour s'inscrire aux cours à temps partiel d'automne ou soumettre une demande pour le programme temps plein dessinateur de mode.

Site Web : [www.richardrobinson.com](http://www.richardrobinson.com)



## Une carrière en massothérapie vous intéresse?

Vous êtes passionné par le massage mais ne savez par où commencer?

C'est pourtant facile : par le début. Toute belle aventure passe par l'étape de la formation. À l'Académie de massage et d'orthothérapie, cette formation est offerte en deux temps : 420 heures au tronc commun, couronnés d'un diplôme de praticien ou praticienne en massage. 580 heures de spécialisation en massothérapie pour un total de 1 000 heures, et le titre de massothérapeute.

Voici un bref aperçu de la formation :  
Le grand art du massage de détente et l'incontournable massage thérapeutique suédois.  
Utilisation des huiles essentielles.  
Vie professionnelle  
Clinique école.  
Anatomie et physiologie

Cette formation à la fois classique et novatrice offre tous les outils nécessaires à la réussite dans ce domaine. Pour plus de renseignements sur les cours de massothérapie de l'Académie de Massage et d'Orthothérapie, rendez-vous au [www.orthoacademie.com](http://www.orthoacademie.com) ou composez le 819 772-8682.

### CARRIÈRE: MODE

**ACADÉMIE DE DESSIN DE MODE  
RICHARD ROBINSON  
ACADEMY OF FASHION DESIGN**

447 promenade Sussex, Ottawa Canada K1N 6Z4  
[INFO@RICHARDROBINSON.COM](mailto:INFO@RICHARDROBINSON.COM) [WWW.RICHARDROBINSON.COM](http://WWW.RICHARDROBINSON.COM)

**PROGRAMMES TEMPS PLEIN**  
**DESSINATEUR DE MODE (2 ans)**  
**COUTURIER (troisième années)**

Admission en cours pour septembre 2007

**COURS TEMPS PARTIEL- AUTOMNE 2007**  
Début des cours: Semaine du 24 septembre 2007

- Introduction à la couture
- Croquis de mode
- Dessin de patron
- Couture professionnelle
- Textiles - Lingerie
- Chapeaux & accessoires
- Mise en marché

**SESSION D'INFORMATION GRATUITE | BROCHURES | 613 241-5233**

# École de Musique de l'Outaouais Inc.

**Choix de programmes**

- Exploration musicale (4 à 7 ans)
- Formation musicale (débutant ou avancé)
- Programme «Arco»
- Programmes d'excellence
- Le préconservatoire
- Le Chant
- Et plus de 17 disciplines instrumentales!

**Cours dispensés au secteur Hull et à la maison de la culture de Gatineau**

**Début des cours**  
Automne : 10 septembre 2007  
Hiver : 14 janvier 2008

**Renseignements**  
**819 777-8021**  
Site web : [ecoledemusiqueoutaouais.qc.ca](http://ecoledemusiqueoutaouais.qc.ca)





## Faciliter la transition vers la vie universitaire

Le Service d'appui au succès scolaire (SASS) de l'Université d'Ottawa commence à intervenir avant même que ses futurs clients ne quittent l'école secondaire, afin de faciliter leur transition vers les études universitaires. Des étudiants mentors vont dans les écoles secondaires pour parler aux élèves de tous les aspects de la vie (scolaire, financière, sociale, etc.) à l'Université d'Ottawa. « Les jeunes sont plus réceptifs à écouter des jeunes que des professionnels de l'Université », précise Serge Blais, directeur du SASS.

En matière d'orientation de carrière, des intervenants de l'Université d'Ottawa travaillent avec les profs du secondaire pour offrir toute la gamme possible de services qui aideront les jeunes à s'orienter et à comprendre les débouchés rattachés à un programme d'études. Quand ces jeunes arriveront à l'Université, des programmes d'intégration les attendront dès les premiers jours de septembre. Finie l'époque où les nouveaux étudiants étaient initiés à la vie universitaire en deux jours. « Il y avait trop d'information en même temps – les cartes étudiantes, les achats de livres, les partys, etc. – les jeunes devenaient confus », dit M. Blais.

Le SASS a aussi mis en place un système de dépistage précoce d'étudiants en difficulté. Une équipe suit les 35 000 étudiants et utilise des mécanismes qui leur permettent d'identifier les étudiants qui se dirigent vers la catastrophe. « Dès la fin de septembre ou le début d'octobre, nous avons des indices, précise M. Blais. À ce moment-là, nous ne forçons pas l'étudiant à se prévaloir des services d'appui mais nous lui expliquons les services et l'importance d'aller chercher de l'aide. »

Pour ceux et celles qui demanderont son aide, le SASS a mis sur pied une quinzaine de

centres de mentorat où des étudiants de 2e année qui sont formés et rémunérés pour aider de jeunes collègues en difficulté. « Ce qu'on cherche chez nos mentors, c'est ce don naturel d'aider, d'encourager, quelqu'un qui peut motiver, monter la barre sans qu'elle soit hors d'atteinte », dit M. Blais. Les mentors peuvent aussi dépister des problèmes plus graves chez certains étudiants et les signaler aux intervenants professionnels de l'université.

L'Université d'Ottawa offre aussi des services directs de counselling, fréquentés l'an dernier par quelque 4 500 étudiants et étudiantes. Pour les étudiants souffrant d'un handicap physique (cécité, surdité, mobilité réduite), il existe aussi un service d'accès. L'Université d'Ottawa dispose enfin d'un centre d'aide à la rédaction de travaux universitaires, pour montrer aux étudiants à structurer un document, ou à éviter le plagiat.

### Soirées d'information pour parents

Cette année, devant l'implication croissante des parents, l'Université d'Ottawa a réservé des auditoriums pour quatre sessions d'information destinées aux parents, le dimanche 2 septembre. On a choisi cette date parce que c'est la fin de semaine de

l'eménagement pour la plupart des nouveaux étudiants de l'extérieur et que de nombreux parents sont présents. « Nous nous sommes rendus compte que les parents avaient mille et une questions à nous poser », note M. Blais.

De plus, le dimanche matin, 2 septembre, parents et étudiants pourront côtoyer la direction de l'Université à l'occasion du Brunch du recteur. L'an dernier, malgré la pluie, quelque 1 200 personnes y avaient participé. Aux sessions d'information les parents seront informés, entre autres, des mesures de sécurité sur le campus, de la confidentialité des dossiers scolaires (leur enfant est maintenant considéré comme un adulte), du stress des examens de mi-session, etc.

Enfin, pour la première fois, l'Université organise un programme d'accueil pour les nouveaux étudiants à la maîtrise et au doctorat. « Notre but, c'est que chaque jeune puisse actualiser son potentiel, et qu'il sorte de l'université heureux et diplômé », conclut M. Blais. Pour en savoir plus sur le Service d'appui au succès scolaire, il suffit de visiter le [www.sass.uottawa.ca](http://www.sass.uottawa.ca).



Université d'Ottawa



**uOttawa**

# Ça part d'ici.

Lci, je peux me consacrer à mes études et profiter d'un programme de bourses parmi les plus généreux au pays.

**[www.uOttawa.ca](http://www.uOttawa.ca)**  
613-562-5700

## «Qui suis-je?» Automne 2007

Déployez votre personnalité et enrichissez vos relations

**La session « Qui suis-je? » vise à vous aider à :**  
 Explorer les réalités importantes qui constituent la personne et comment elles sont situées dans la personne.  
 Mieux connaître vos potentialités.  
 Mieux saisir comment progresser pour devenir qui vous êtes.

**Première fin de semaine : 28 (en soirée), 29 et 30 septembre**  
**Deuxième fin de semaine : 12 (en soirée), 13 et 14 octobre**

**Soirée d'information :**  
**Mardi 4 septembre à 19 heures,**  
**confirmez votre présence**  
**avant le 30 août.**



Dominique Pearson : 819 770-9393  
 25, avenue du Parc, Gatineau  
 dpearson@qc.aira.com  
 www.prh-quebec-canada.com





# DANSE

Gymnastique – Patinage

Collants – Souliers  
 Maillots – Accessoires  
 Robes – Jupes

## 10%

de rabais sur prix régulier

À l'achat au comptant d'articles de :

- Danse • Patinage • Gymnastique • Claquette

sur présentation de ce coupon

En vigueur du 18 août au 30 septembre 2007

## Déka-Danse

378, rue Main, Gatineau 819 663-6414



## Formation professionnelle : il faut s'inscrire sans tarder !

Récoltant les fruits d'une campagne de valorisation et de promotion de la formation professionnelle et technique, le Service régional de la formation professionnelle en Outaouais (SRFP) rappelle que septembre arrive à grands pas et que nombre de programmes offerts affichent déjà complet. Dans les sept centres de formation dans la région de l'Outaouais, on compte environ 800 inscriptions pour les cours qui débutent à la fin d'août ou au début de septembre.

« C'est une fierté pour le Service de constater que nos formations sont complètes », commente Mme Diane Diotte, porte-parole du SRFP. Il reste par compte un certain nombre de places dans quelques programmes où les taux de placement sont jugés excellents (plus de 90 %). La plupart de ces professions se classent parmi les plus en demande dans la région de l'Outaouais. Voici donc un aperçu des disciplines commençant fin août / début septembre où il reste quelques places disponibles, par centre de formation :

\* **Centre administration, commerce et secrétariat de Gatineau** : Vente Conseil : on veut relancer ce programme, il se donnera en Alternance Travail Études. Il y a déjà des ententes avec des employeurs. On accentue sur la qualité de la formation pour convaincre les entreprises d'exiger cette formation comme condition d'embauche en vente.

\* **Centre de formation professionnelle Compétences Outaouais** : Point de service pour les formations en Horticulture ornementale et Réalisation d'aménagements paysagers pour l'année 2007-2008. Encore des places disponibles.

\* **Centre de formation professionnelle Relais de la Lièvre Seigneurie (situé dans le secteur Buckingham)** : alimentation (boucherie de bétail, pâtisserie, service de la restauration, cuisine d'établissement), mécanique industrielle de construction et d'entretien, secrétariat, comptabilité

\* **Centre de formation professionnelle Vision-Avenir** : Fleuristerie; Auxiliaire familiale : on forme un seul groupe par année et très bon taux de placement; Préposé aux bénéficiaires : places disponible à Vision Avenir. Un point de service est offert à Buckingham et dans le Pontiac cet automne.

\* **Centre de formation professionnelle de l'Outaouais** : Toutes les formations sont complètes pour la rentrée

\* **Centre de formation professionnelle du Pontiac (situé à Fort-Coulonge)** : Assistance aux bénéficiaires (quelques places disponibles)

\* **Centre de formation professionnelle Vallée-de-la-Gatineau (situé à Maniwaki)** : mécanique de véhicule léger, réparation d'armes à feu (quelques places disponibles).

Le haut niveau d'inscriptions constitue pour le SRFP une validation du succès de la campagne de visibilité des métiers qu'elle mène depuis plusieurs années en collaboration avec Emploi Québec et le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

D'autres formations sont offertes en cours d'année, en novembre, janvier et des entrées périodiques. Plus d'information sur le site [www.srafp.com](http://www.srafp.com) ou [www.inforoutefpt.org](http://www.inforoutefpt.org).



## De jeunes bénévoles

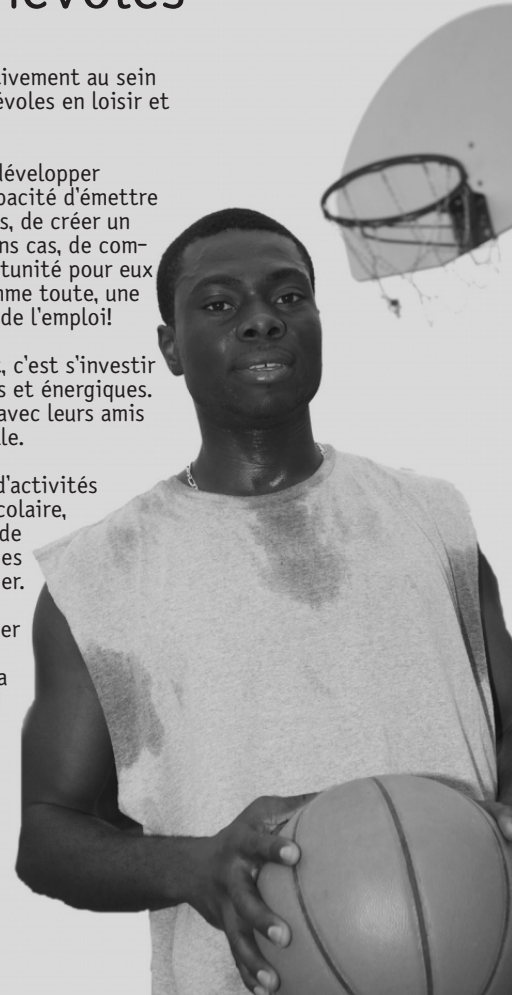
Les jeunes peuvent s'impliquer activement au sein de leur communauté en étant bénévoles en loisir et en sport.

Cette implication leur permet de développer plusieurs compétences, dont la capacité d'émettre des opinions, de partager des idées, de créer un réseau de contacts et, dans certains cas, de combattre la timidité. C'est une opportunité pour eux d'acquérir la confiance en soi. Somme toute, une bonne préparation pour le marché de l'emploi!

Être bénévole en loisir et en sport, c'est s'investir dans des organisations dynamiques et énergiques. Vos jeunes peuvent le faire seuls, avec leurs amis ou avec des membres de leur famille.

Ils peuvent le faire dans le cadre d'activités organisées par un établissement scolaire, dans des centres communautaires de loisir ou encore dans des organismes de loisir et de sport de leur quartier.

Si votre jeune aime s'amuser, relever des défis et s'impliquer dans son milieu, le bénévolat est ce qu'il y a de mieux! C'est un engagement qui fait du bien



# L'École D'Aikido Yoseikan Budo de Gatineau

Fondé au Japon en 1930 par le Maître Minoru Mochizuki, le **Yoseikan Budo** a pour objet d'éduquer, par l'entraînement, à un art martial complet. Après avoir vécu au Japon de 1970 à 1977 avec le Maître Minoru Mochizuki, Sensei Patrick Augé, 7<sup>e</sup> Dan Shihan, a popularisé l'Aikido Yoseikan au Canada de 1977 à 1993. Depuis 1993, Sensei Augé enseigne l'Aikido dans une école qu'il a lui-même fondée à Los Angeles. Pendant son séjour au Canada, Sensei Augé a formé plusieurs professeurs d'Aikido qui ont tous obtenu leur grade du Japon.

L'École d'Aikido Yoseikan Budo de l'Outaouais est dirigée par **Rhéaume Laliberté**, ceinture noire 3<sup>e</sup> Dan et élève du Maître Patrick Augé depuis 1978. **Rhéaume Laliberté** dispense la quasi-totalité des cours.

### POURQUOI ÉTUDIER AU YOSEIKAN ?

- ambiance de collaboration et non d'affrontement
- approche non commerciale
- développement du corps et de l'esprit dans un cadre stimulant
- développement du sens des responsabilités
- il s'agit d'un système d'autodéfense légal et non violent favorisant la résolution pacifique des conflits
- c'est un art martial non compétitif où l'on prône la justice, le respect et la tolérance
- il permet d'améliorer les habitudes et le mode de vie
- il n'y a pas de contrat ni de frais dissimulés, les grades sont accordés sur invitation du professeur selon la constance, le progrès et l'attitude de l'élève

### QUI PEUT APPRENDRE LE YOSEIKAN BUDO ?

Les hommes et les femmes de tous âges (avec l'accord d'un médecin et du professeur) peuvent s'entraîner ensemble dans un cadre favorisant le respect mutuel et respectant le degré d'habileté de chacun. Comme il n'y a aucune compétition, chacun progresse à son propre rythme.

L'École d'Aikido Yoseikan Budo de l'Outaouais est située au 125, boulevard Labrosse, dans le secteur Gatineau. Pour tout renseignement, il suffit de composer le 819 669-1117.



### LES ARTS MARTIAUX SUIVANTS Y SONT ENSEIGNÉS :

#### AIKIDO

Système de défense hautement raffiné, l'Aikido vise à maîtriser un adversaire sans lui causer de torts et en n'utilisant que la force que requiert la situation. Utilise aussi des attaques de Karaté ainsi que des défenses de Judo.

#### JUDO

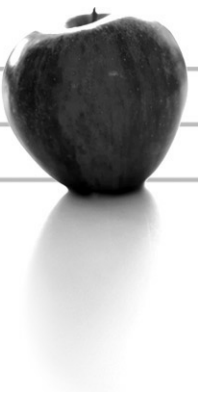
Pour les 9 à 14 ans, avec de l'Aikido pour les étudiants de niveau intermédiaire, le Judo est une forme moderne de jujitsu dont les techniques dangereuses ont été supprimées ou modifiées. Le Judo est mieux adapté aux besoins des enfants qui, en l'associant à des techniques non violentes, peuvent mieux en saisir les principes de respect et observer l'étiquette.

#### KARATÉ

À partir du niveau intermédiaire, le Karaté vient en quelque sorte compléter l'Aikido. Les techniques d'Aikido sont couramment utilisées par suite de véritables attaques de Karaté.

# Dix ans de réussites, ça se fête !

Avec un territoire grand comme la Belgique et des succès qui font l'envie de la communauté éducative, le Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est (CECLFCE) a toutes les raisons de célébrer en grande le dixième anniversaire de sa fondation durant l'année scolaire 2007-2008.



« Notre objectif, en célébrant le 10e anniversaire, sera de souligner nos succès tout en continuant à miser sur la réussite des élèves et l'innovation en éducation, les raisons principales pour lesquelles les francophones choisissent l'éducation en langue française », déclare Mme Lise Bourgeois, Directrice de l'éducation et Secrétaire-trésorière du Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est (CECLFCE).

Le CECLFCE peut d'abord s'enorgueillir d'avoir dépassé les taux de réussite fixés par le ministère de l'Éducation. « Notre conseil affiche le meilleur rendement de la province, parmi les 72 conseils anglophones ou francophones, aux évaluations provinciales », dit-elle.

Le Conseil peut aussi se targuer d'avoir réussi à augmenter ses effectifs alors que la plupart des autres conseils scolaires voient leurs effectifs diminuer. « Avec le vieillissement de la population et un taux de natalité à la baisse, enregistrer un gain de la population étudiante, ne serait-ce que d'un pourcent, devient une réalisation significative », ajoute Mme Bourgeois.

De fait, le Conseil construit depuis quelques années de nouvelles écoles à des endroits stratégiques de l'est et de l'ouest de la ville d'Ottawa y compris une école secondaire dans le secteur de Barrhaven, qui ouvrira ses portes en septembre 2010. Également, Mme Bourgeois souligne que l'école Montfort, une école à proximité du centre-ville, sera reconstruite près du Collège catholique Samuel-Genest et de La Cité collégiale. Le complexe des trois écoles deviendra en sorte une « cité éducative francophone ». La nouvelle école Montfort, laquelle pourrait avoir une vocation environnementale, ouvrira ses portes à l'automne 2009.

La rentrée scolaire 2007-2008 se déroulera donc sous le signe du 10e anniversaire du CECLFCE avec des rappels de son histoire et des objectifs à venir. « On doit se rappeler d'où on vient pour savoir où on va », opine Mme Bourgeois.

Le Conseil des écoles catholiques aura officiellement dix ans en janvier 2008, et cette date sera marquée par un rassemblement de tout le personnel durant l'hiver et un gala du dixième au printemps 2008. « Tous les gens qui ont joué un rôle au sein de l'organisation seront invités à ce gala, dit-elle. Ce sera une fête à grand déploiement pour rappeler les événements entourant la création du Conseil ainsi que ses réussites depuis dix ans. Nous sommes très fiers comme le dit notre slogan, d'être le meilleur conseil qu'on puisse vous donner ! »

Par ailleurs, chaque école du CECLFCE disposera d'une trousse servant à animer des moments de fierté, et toutes les activités seront teintées aux couleurs du dixième anniversaire.

Pour en savoir plus sur le CECLFCE, voir le site Internet <http://ecolecatholique.ca/fr>.



## Bougez à loisir, c'est la santé!

Les loisirs sont constitués de tous ces instants où l'on rompt avec la routine, le quotidien. Essentiellement, ce sont des moments que l'on se consacre à soi-même, pour se ressourcer et se faire plaisir. Ils peuvent, aussi, devenir l'occasion de la découverte d'une nouvelle activité sportive ou de détente.

Une chose est certaine, si chacun et chacune choisit d'occuper ses loisirs à sa façon, tous et toutes en retirent les mêmes bienfaits. Quels que soient notre âge, nos aptitudes, nos faiblesses ou limitations, les loisirs et une vie active représentent des éléments importants, sinon essentiels, pour se maintenir en bonne santé.

Chez les plus jeunes, le loisir, l'activité physique et le sport permettent d'accroître leurs habiletés motrices, de maintenir un poids santé, de développer des aptitudes pour la vie sociale. Il est même prouvé scientifiquement que la pratique du sport, de l'activité physique ou d'un loisir a des effets bénéfiques sur le rendement scolaire.

Les adultes profitent des mêmes avantages et s'assurent, en plus, d'un moyen infaillible pour réduire leur stress. Les aînés prendront plaisir, quant à eux, à se maintenir en forme, indépendants et actifs, tout en profitant d'une vie sociale stimulante.

### L'activité qui vous convient

L'important, c'est de bien choisir l'activité qui nous convient. De toute évidence, les loisirs ne doivent pas devenir une corvée! Fort heureusement, l'offre de services en matière de sport et de loisir ne cesse de s'accroître. Dans les villes et les municipalités d'une assez grande importance, la population a bien souvent l'embaras du choix.

Vous n'êtes pas du type compétitif? Qu'à cela tienne. Choisissez une activité qui vous permettra de vous exprimer ou de bouger à votre guise et à votre rythme. Vous adorez les sports d'équipe, vous avez le goût du risque et du défi? Allez-y! Il y a certainement près de chez vous un endroit où vous défouler dans un cadre adapté et sécuritaire.



Centre de formation professionnelle  
Relais de la Lièvre-Seigneurie  
1 (800) 958-9966 (poste 4000)

## Préparez votre avenir

### Formations offertes :

### Dates de début

Boucherie (R)*	30 août et 6 novembre 2007
Comptabilité (R)*	30 août, 9 octobre et 12 novembre 2007
Cuisine d'établissement (R)*	30 août 17 septembre 2007
Pâtisserie (R)*	30 août 2007
Secrétariat (R)* Alternance - travail - étude Magistral	30 août, 9 octobre et 12 novembre 2007
Service de la restauration (R)*	30 août et 13 novembre 2007
Cuisine actualisée (R)*	17 septembre 2007
Mécanique automobile (S)*	30 août 2007

\* (R) Relais de la Lièvre (S) Seigneurie

**Taux de placement élevé**



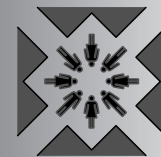
Cuisine d'établissement



Mécanique automobile

Pavillon Relais de la Lièvre  
584, rue Maclaren Est  
Gatineau (Québec) J8L 2W2  
(819) 986-8511 (poste 4000)

Pavillon Seigneurie  
378B, rue Papineau  
Papineauville (Québec) J0V 1R0  
(819) 427-6258 (poste 227)



Service régional  
de la formation professionnelle  
en Outaouais  
[www.srafp.com](http://www.srafp.com)

# École Musique Adagio : volet académique de premier ordre

Les propriétaires d'École Musique Adagio, Maryse Courchesne et Tammy Clemis, se sont vite mises à l'œuvre en renforçant les acquis et en bonifiant l'offre de l'établissement situé au 851 St-René Ouest, secteur Gatineau.



Déjà renommée comme centre de grandes productions, l'école de musique propose désormais à sa clientèle croissante un volet académique de premier ordre.

« École Musique Adagio a toujours été vu comme une école où se produisent de grandes activités, de grandes productions, de gros spectacles qui donnent la chance aux élèves de se présenter sur scène, explique Mme Courchesne. Nous avons décidé d'ajouter à cette dimension un côté plus académique, pour ceux et celles qui se préparent aux examens du Conservatoire. »

L'École de Musique Adagio accueille environ 750 élèves par année. Les cours commencent en septembre et les inscriptions sont déjà en cours. Pour en savoir plus, il suffit de téléphoner à l'École Musique Adagio au 819 561-3524, de se rendre au 851 St-René Ouest (secteur Gatineau) ou de visiter [www.ecoledemusiqueadagio.com](http://www.ecoledemusiqueadagio.com).

## Esthéticienne

ce cours est pour vous !



Les soins du corps, les divers types de massage et les soins d'Hydrothérapie vous attirent ?

*Enfilez votre uniforme* et prenez notre cours en Hydrothérapie !

Avec ce cours exclusif, vous disposerez d'un savoir-faire complet, mettant ainsi votre polyvalence d'esthéticienne-hydrothérapeute au service d'entreprises de taille nationale, internationale ou créer votre propre centre de beauté/Spa.

Pour recevoir notre trousse d'information ou pour visitez l'Académie, communiquer avec nous au 819.772.8682 ou visitez notre site [www.orthoacademie.com](http://www.orthoacademie.com)



## L'aïkido, pour améliorer la santé physique, l'équilibre personnel et la santé mentale



« De plus en plus de gens pratiquent l'aïkido pour améliorer leur santé physique. Mais l'expérience a aussi pour effet d'améliorer l'équilibre personnel et la santé mentale. En réussissant à maîtriser les techniques qu'ils apprennent, ils sont en meilleure position pour affronter les difficultés de la vie », explique Rhéaume Laliberté, professeur à l'École d'Aïkido Yoseikan de Gatineau.

L'aïkido est essentiellement un art martial défensif. L'étudiant ou l'étudiante apprend des techniques lui permettant de régler différents problèmes qui peuvent se présenter. « L'individu apprend à répondre techniquement à une variété d'attaques, et cet apprentissage des techniques fait en sorte que son corps réagit instinctivement. L'étudiant apprend à contrôler son adversaire tout en préservant sa dignité », ajoute M. Laliberté, lui-même ceinture noire, 3e dan.

À tous ceux et celles qui seraient intéressés d'en savoir plus, l'École d'Aïkido Yoseikan de Gatineau offre des cours pour débutants le lundi soir de 19 h à 20 h 15, et le jeudi soir de 19 h 30 à 20 h 45. Le dojo est situé au 125 du boulevard Labrosse, angle Notre-Dame, dans le secteur Gatineau.

Pour des renseignements additionnels, le public peut composer le 819 669-1117 ou visiter le site Internet [www.yoseikanbudo.com](http://www.yoseikanbudo.com). Une fois sur la page d'accueil il suffit de cliquer sur « Dojos », puis sur le lien qui mène à l'école de Gatineau.

  
école  
musique adagio

session  
2007-2008

**Vous avez toujours rêvé de jouer de la musique ou de parfaire vos connaissances?**

**Nous pouvons vous aider quelque soit votre âge, votre niveau, votre instrument ou votre préférence de style musical.**

- Cours d'éveil musical pour les enfants de 3 à 5 ans
- Cours de djembé
- Camps Musical Adagio
- Examen
- Plusieurs spectacles de chant et musique pendant l'année
- Programme d'essai de 10 semaines

**25.00\$**  
**de rabais**

Obtenez un rabais de 25.00\$ sur inscription de 10 semaines

Aux nouveaux élèves seulement. Valide jusqu'au 20 septembre 2007 avec ce coupon seulement. Valide pour l'école Musique Adagio secteur Gatineau seulement.



## École de langues Succès 177, Prom. du Portage, Hull «Bilingue en peu de temps»

Mini-immersion pour les adolescents 11-17 ans  
Tous les samedis durant 6 semaines  
Les cours débuteront le 15 septembre

**Votre ado ne réussit pas ses cours d'anglais ?  
Est-ce que l'anglais diminue votre moyenne dans vos études ?**

Petit groupe : **AUGMENTATION DE 15% GARANTIE**  
dans votre prochain bulletin scolaire.

**613 795-5773**

[www.successlanguageschool-ecolesucces.com](http://www.successlanguageschool-ecolesucces.com)

**851, St-René Ouest Gatineau • 819 561-3524**  
**[www.ecoledemusiqueadagio.com](http://www.ecoledemusiqueadagio.com)**

# Formation continue

Un service pour les adultes



AUTOMNE 2007

une formation  
**BIEN PENSÉE** pour moi!



COMPLET

Architecture et gestion de réseaux

4 juin 2007 au 19 décembre 2008 • Durée : 19 mois



Soins Infirmiers DEC accéléré

4 septembre 2007 au 31 juillet 2009 • Durée : 23 mois



Comptabilité et gestion

10 septembre 2007 au 15 août 2008 • Durée : 12 mois



Assurance de dommages

17 septembre 2007 au 1 août 2008 • Durée : 12 mois



Bureautique

24 septembre 2007 au 13 juin 2008 • Durée : 9 mois



Éducation à l'enfance

1 octobre 2007 au 20 octobre 2008 • Durée : 12 mois

COMPLET



Conseils en services financiers et en sécurité financière

9 octobre 2007 au 8 août 2008 • Durée : 11 mois



Réfrigération, chauffage, ventilation et climatisation

19 mai 2008 au 9 octobre 2009 • Durée : 17 mois

Contactez-nous  
ou présentez-vous  
pour obtenir  
votre pochette  
d'information.



Campus Louis-Reboul  
125, boul. Sacré-Coeur, Gatineau, local 1.102  
Tél. : 819.770.4012 poste 4520 | Sans frais 1.866.770.4012 poste 4520  
formationcontinue@cegepoutaouais.qc.ca

Aide financière disponible ou être référé par

Emploi  
Québec  
Outaouais

[www.cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue](http://www.cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue)

# Les Services Orthopédagogiques Marie-France Maisonneuve



Clinique d'apprentissage spécialisée pour ENFANTS, ADOLESCENTS ET ADULTES

## Notre mission

Notre mission est d'offrir les services les plus complets possibles afin de favoriser l'apprentissage des apprenants de tous âges.

En lien avec nos collaborations dans différents projets de recherche innovateurs avec les milieux universitaires et hospitaliers, notre mission est d'appliquer les connaissances scientifiques les plus récentes dans nos interventions à la fois individualisées et efficaces.

## Notre équipe multidisciplinaire

Unique en Outaouais, notre équipe d'experts regroupe plus d'une quarantaine de professionnels (c.-à-d., orthopédagogues, orthophonistes, psychologues, neuropsychologues, ergothérapeutes, enseignants, etc.) qui visent à favoriser l'adaptation des personnes qui apprennent différemment.

« Parce qu'apprendre, ça s'apprend! »

## Nos services individualisés

Tous nos services nous permettent d'accompagner les apprenants à travers leur cheminement d'apprentissage et ce, d'une façon **personnalisée**.

- Service de récupération
- Aide aux devoirs et leçons
- Stratégies d'études et pour bien réussir au secondaire
- Préparation aux examens ministériels ou d'admission aux écoles privées
- Évaluations et interventions orthopédagogique, psychologique, orthophonique et/ou ergothérapique
- Cours à domicile disponibles
- Outils et trucs pour les parents
- Développement de la motivation scolaire des apprenants
- Développement des intelligences multiples
- Cours d'été
- Expertise reconnue auprès d'apprenants avec des difficultés d'apprentissage et d'attention / hyperactivité
- Horaire flexible



## Nos formations spécialisées

- Comment accompagner efficacement mon enfant dans ses devoirs et leçons ?
- Sensibilisation aux troubles d'apprentissage, au trouble de déficit d'attention/hyperactivité (TDA/H) et troubles associés
- Les troubles d'apprentissage spécifiques à la maison et en classe
- Le TDA/H à la maison et en classe
- La gestion mentale : comment fait-on pour apprendre ?
- L'enseignement stratégique
- Démarche d'Évaluation des Difficultés d'Apprentissage de la Lecture (DÉDAL)
- Enseignement multisensoriel simultané (EMS)

## Reconnaisances professionnelles

Je connais Marie-France Maisonneuve, orthopédagogue depuis plusieurs années. J'ai toujours été impressionné et touché par son enthousiasme et sa créativité. L'équipe de Marie-France Maisonneuve a toujours été à la fine pointe des connaissances en orthopédagogie. Leur compétence exceptionnelle est guidée par leur grand amour des enfants. L'équipe de Marie-France Maisonneuve est composée de professionnels d'art et de science, d'amour et de raison.

### Germain Duclos

Psychoéducateur, orthopédagogue, auteur, formateur et conférencier de grande renommée

## Le dictionnaire électronique

Un outil indispensable qui permet à l'apprenant d'avoir accès rapidement à une multitude d'informations : définition, orthographe, synonymes et conjugaison de verbes. Dynamique, facile d'accès et aussi parlant, le dictionnaire électronique permet à l'apprenant d'économiser un temps précieux de recherche tout en offrant plusieurs opportunités dans le choix des termes, la construction de phrases, etc. **Les Services Orthopédagogiques Marie-France Maisonneuve** est désormais distributeur exclusif de dictionnaires et de traducteurs électroniques Lexibook en Outaouais.

COMMUNIQUEZ AVEC NOUS AUJOURD'HUI...

(819) 663-4400

340 rue Main  
Gatineau

[www.apprenonsensemble.com](http://www.apprenonsensemble.com)

# Le Cégep de l'Outaouais fête ses 40 ans !



Le Cégep en 1967, vu du boulevard Taché.

À l'été 1967, les Beatles étaient à leur zénith, Robert Charlebois entamait une carrière fulgurante, les gars avaient les cheveux longs et tout le monde scandait : l'amour, pas la guerre. Ça tourbillonnait aussi en éducation, alors que les anciens collèges classiques cédaient leur place à un tout nouveau réseau de collèges d'enseignement général et professionnel, dont l'acronyme est vite devenu un nouveau mot du vocabulaire : les cégeps.

Le 14 juillet 1967, dans les locaux de l'ancien collège Marie-Médiatrice (aujourd'hui le campus de l'Université du Québec en Outaouais), sur le boulevard Taché, le Cégep de l'Outaouais, alors appelé Cégep de Hull, ouvrait ses portes en même temps que onze autres collèges à travers le Québec. Il fut à l'époque le premier, et demeure encore aujourd'hui, le seul cégep de langue française de l'Outaouais. Aussi ne faut-il pas se surprendre qu'à son 40<sup>e</sup> anniversaire, l'heure soit à la célébration.

Tout au long de l'année, sous le thème « 40 ans de classe », employés, enseignants et étudiants souligneront lors de diverses activités et rencontres quarante années d'enseignement mais aussi quarante années d'une mission de formation accomplie avec classe. Les festivités ont débuté l'hiver dernier, à la Saint-Valentin, en présence de nombreux retraités du cégep, y compris son tout premier directeur général, Jacques Cardinal, et le premier président, Charles Munn.

Le Cégep a aussi ouvert à tous ses dossiers de photos, qui retracent les faits saillants des quatre décennies de l'institution collégiale, et demandé aux gens de venir identifier les activités ainsi que les personnes. « Nous avons plein de boîtes de photos », précise Mme Lyne Lepage, Directrice des communications et affaires corporatives du Cégep de l'Outaouais.

L'année 2007 est également marquée par une campagne médiatique visant à reconnaître les employés et les étudiants, et pour augmenter la visibilité du cégep. Le maire Marc Bureau a chapeauté la première étape de la campagne, et cinq autres leaders des secteurs des arts, sciences, santé, éducation et sports viendront à l'automne « dire haut et fort l'importance du Cégep de l'Outaouais », poursuit Mme Lepage.

Après la rentrée scolaire, un important gala retrouvailles aura lieu le 17 novembre au Musée des civilisations. S'y réuniront d'anciens membres du personnel, tous les directeurs généraux, tous les présidents ainsi que d'anciens étudiants. Pour en savoir davantage sur le 40<sup>e</sup> anniversaire du Cégep de l'Outaouais, il suffit de visiter le site [www.cegepoutaouais.qc.ca](http://www.cegepoutaouais.qc.ca).



DE L'OUTAOUAIS **C'EST BIEN + QU'UN CÉGEP!**

**Choisir le Cégep de l'Outaouais c'est :**

## Étudier

selon MES aspirations!

- Programmes techniques
- Programmes préuniversitaires
- Formation continue
- Services aux entreprises

## Bâtir

MON avenir !

- Activités socio-culturelles
- Voyages et stages à l'étranger
- Vie sportive et sport intercollégial
- Services à la communauté

## Vivre

TOUTE une expérience !

- Centre d'orientation et des carrières
- Alternance travail-études
- Aide à la réussite

## Découvrir

le seul cégep FRANCOPHONE en Outaouais !

819.770.4012

[www.cegepoutaouais.qc.ca](http://www.cegepoutaouais.qc.ca)

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, ÉDITION WEEK-END 18 ET 19 AOÛT 2007



## Ententes entre La Cité collégiale, les conseils scolaires et les universités

Avec plus de 70 programmes d'études, La Cité collégiale offre à sa clientèle étudiante un tremplin efficace vers l'emploi ainsi que vers la poursuite d'études universitaires.

Le contenu de ces programmes est étroitement arrimé avec le marché du travail grâce à la participation de plusieurs employeurs dans les comités consultatifs de chacun de ces programmes, dont le mandat consiste à assurer la pertinence des contenus d'apprentissage. Cet arrimage avec les employeurs porte fruit puisque selon le sondage du gouvernement ontarien sur les indicateurs de rendement, 91 % des diplômés La Cité collégiale obtiennent un emploi dès la fin de leurs études.

pratiques visant à leur permettre de préciser leurs intérêts dans un programme collégial de formation.

### Arrimages avec les universités

La Cité collégiale a également des ententes avec plusieurs universités canadiennes visant à reconnaître la formation qu'elle offre dans le cadre de programmes universitaires. Jusqu'à ce jour, sept universités canadiennes soit, l'Université d'Ottawa, le Collège royal militaire de Kingston, l'Université du Québec en Outaouais, l'Université de Moncton, l'Université du Québec à Montréal, l'Université du Québec à Rimouski et l'Université Athabasca de l'Alberta, reconnaissent des crédits scolaires dans 14 des programmes d'études dans les secteurs des Sciences de la santé, des Services communautaires, de l'École d'administration, d'hôtellerie et du tourisme, de l'École des arts, des médias et de la communication et de l'Institut des métiers.

Par ailleurs, La Cité collégiale a développé de nombreux arrimages à la fois avec les conseils scolaires de la région et diverses universités afin de faciliter le choix de programmes et le cheminement d'études de ses étudiants.

### Arrimages avec les conseils scolaires

Afin d'aider les élèves du secondaire à poursuivre leurs études au niveau collégial, le Collège a conclu, avec les trois conseils de langue française de l'Est de l'Ontario, plusieurs ententes visant à permettre aux élèves du secondaire d'obtenir, pour de la formation acquise au niveau secondaire, une reconnaissance de crédits à la fois à l'école secondaire et à La Cité collégiale. Ces ententes couvrent divers domaines d'études, tels que la biologie, la construction, la coiffure, l'esthétique, la cuisine et la mécanique automobile. De plus, La Cité collégiale offre aux élèves de ces écoles secondaires de nombreuses activités

Une étude récente du Conseil du Consortium des collèges et des universités (CCCU) sur la transférabilité des crédits indique que plus de 15 % des diplômés de La Cité collégiale sont susceptibles de poursuivre leurs études à l'université. Ceci représente un des meilleurs taux de transférabilité parmi tous les collèges de l'Ontario. Pour en savoir plus sur La Cité collégiale, il suffit de visiter le <http://www3.lacitec.on.ca>.

## Une alternative aux grandes universités

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL  SAINT PAUL UNIVERSITY



© Picard / Brunet / Comstock

**Certificats \* Baccalauréats \* Maîtrises \* Doctorats**

Animation \* Communications sociales \* Dialogue interreligieux  
Éthique \* Études de conflits \* Philosophie  
Sciences de la mission \* Sciences pastorales \* Théologie

475795

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL \* 223 RUE MAIN \* OTTAWA ON \* 613-236-1393 \* [LIAISON@USTPAUL.CA](mailto:LIAISON@USTPAUL.CA)

## Une rentrée scolaire qui peut mener loin !

# 91%

\*Résultat obtenu lors du récent sondage sur la satisfaction des étudiants effectué par une firme externe dans les 24 collèges de l'Ontario.

C'est le meilleur taux d'emploi des collèges de la région  
**Inscris-toi, c'est ton premier pas vers l'emploi !**

Résidence sur le campus

Le Collège des meilleures  
**PRATIQUES**

la **cité** collégiale

613 742-2483 • 1 800 267-2483 • [www.lacitecollegiale.com](http://www.lacitecollegiale.com)



## École de musique de l'Outaouais: promotion du programme préconservatoire

Alors que des centaines de jeunes s'adonnent à la guitare, au violon ou au piano, d'autres instruments font un peu figure d'orphelins même s'ils sont essentiels à un orchestre complet. On pense ici à l'alto, au basson, à la contrebasse, au haut-bois, ou encore au trombone et à la trompette.

L'école de musique de l'Outaouais Inc. (EMOI) s'associe donc au Conservatoire de musique de Gatineau pour faire la promotion de ces instruments, notamment dans le cadre de son programme préconservatoire qui s'adresse aux jeunes du primaire et du secondaire désireux de poursuivre leur formation au Conservatoire.

« Notre but est d'encourager les jeunes intéressés à une carrière de musicien à s'initier à des instruments moins usuels, et de s'assurer ainsi qu'un éventail plus complet d'instruments est enseigné dans la région », explique Claude Belisle, directeur général de l'École de musique. Les élèves y sont bien encadrés, avec la présence de plusieurs professeurs du Conservatoire.

L'École de musique est disposée à prêter un instrument aux élèves du programme, qui peuvent par ailleurs se présenter à l'audition avec l'instrument de leur choix. D'autre part, incitatif additionnel, le Conservatoire offre des bourses aux élèves et l'École de musique consent un rabais de 10 % sur la scolarité.

L'École de musique de l'Outaouais (EMOI) a par ailleurs relancé depuis l'an dernier la discipline du chant sous la direction d'un ténor de calibre international, Steeve Michaud. Diplômé de l'Université de Montréal et de l'Académie de Nice (France), ce chanteur a été soliste invité de compagnies canadiennes, américaines, françaises et italiennes. Il est le premier Nord-Américain à avoir interprété l'opéra Carmen en Chine.

Les cours dispensés à la Maison de la culture de Gatineau et à sa succursale de Hull, débutent le 10 septembre, et les intéressés au programme préconservatoire peuvent s'inscrire jusqu'au 28 août, à l'École de musique de l'Outaouais, sur semaine. Pour tout autre renseignement sur l'EMOI, il suffit de composer le 819 777-8021 ou de visiter le site Web de l'École à [ecoledemusiqueoutaouais.qc.ca](http://ecoledemusiqueoutaouais.qc.ca). Pour s'inscrire, il faut se présenter à l'administration située à la Maison de la culture de Gatineau, au 855 de la Gappe (secteur Gatineau), pièce 305.

## Apprendre à surmonter les difficultés de l'anglais

Les adolescents qui ont de la difficulté avec l'anglais à l'école secondaire peuvent immédiatement noter à leur calendrier le 15 septembre et donner un coup de fil à Mme Shirley Fleischhaker, directrice de l'école de langue Succès au 177 promenade du Portage, dans le secteur Hull.

« L'anglais comme matière obligatoire abaisse la moyenne scolaire de la plupart des adolescents, ce qui limite leurs possibilités d'accéder aux meilleures universités. C'est aussi un des facteurs qui explique pourquoi 34% des jeunes francophones quittent l'école sans diplôme dans la région », explique la directrice de l'École Succès.

En plus de préparer les adultes aux examens de bilinguisme du gouvernement fédéral, l'École de langues Succès enseigne l'anglais aux ados francophones depuis maintenant huit ans et les résultats sont probants.

Les classes débutent le 15 septembre. Pour s'informer ou obtenir un formulaire d'inscription, on peut composer le 613 795-5773, acheminer un courriel à [ecolesucces@rogers.com](mailto:ecolesucces@rogers.com) ou visiter le site [www.succeslanguageschool-ecolesucces.com](http://www.succeslanguageschool-ecolesucces.com).

## Difficultés scolaires?



• Primaire • Secondaire • Collégial

**TUTEURS**  
disponibles  
dans toutes les  
matières

### AUTRES PROGRAMMES OFFERTS :

- Programme de préparation aux concours d'admission des établissements d'enseignement privés;
- Service d'orthopédagogie;
- Encadrement au niveau de la méthode de travail;
- Cours d'anglais, de français et d'espagnol pour enfants et adultes.



Notre mission : votre réussite!

723, boul. St-Joseph, Gatineau

**819 595-3048**

[www.sosetudes-studies.com](http://www.sosetudes-studies.com)

Montréal 514 273-0064

Québec 418 524-2452

## ÉCOLE PRIVÉE TRILINGUE PRÉMATERNELLE & PRIMAIRE



**TRIVIUM**

Une aventure en 3 langues

88, rue Jean-René-Monette  
Gatineau

Pour information:

819.213.5000

819.643.0828

Consultez notre  
site internet

- ✓ Reconnue par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS)
- ✓ Immersion anglaise et espagnole
- ✓ Français langue maternelle
- ✓ Petite école à valeurs familiales
- ✓ Programme enrichi de 30 heures par semaine
- ✓ Activités périscolaires
- ✓ Service de garde matin et soir

**[www.trivium-academy.com](http://www.trivium-academy.com)**



DEPUIS 1993



## Écoles de danse : les parents ont intérêt à bien s'informer

N'importe qui peut ouvrir son école de danse aujourd'hui. Pas besoin de diplôme, de certification, d'attestation, de formation en enseignement de danse.

des cours de danse, des stages et/ou des formations de perfectionnement pour maintenir le courant de cet art qui est constamment en évolution ?

Les styles et les tendances changent constamment mais la technique évolue. Aujourd'hui, on demande aux filles de sauter aussi haut que les garçons et on demande aux garçons d'être aussi flexibles que les filles. « En tant que professionnelle, dit Mme McConnell, je me dois d'enseigner les pas de danse ainsi que la technique adéquate tout en respectant les limites corporelles de chacun de mes élèves. Autant un élève récréatif que compétitif risque des blessures trop importantes aux chevilles, aux genoux mais surtout aux hanches si un professeur / chorégraphe pousse trop fort ou exige des pas trop avancés pour les enfants et même les adolescents en pleine croissance. Il ne faut surtout pas négliger de respecter le corps adulte, il est aussi très fragile dans les excès. Un faux pas et voilà que c'est fini ! »

Il importe donc de s'assurer que l'école de danse choisie soit dirigée par des gens compétents (accréditation par une association professionnelle) et que la discipline et la technique soient enseignées dans une atmosphère saine et détendue. « Ainsi, l'enfant s'épanouira dans la confiance et le respect pour les années à venir », conclut Mme McConnell. Pour plus de renseignements, SVP téléphoner au 819 663-4640 ou visiter sur Internet le site [www.danseanickmcconnell.com](http://www.danseanickmcconnell.com).

Il suffit simplement d'avoir le goût de créer son entreprise, d'assumer la responsabilité du bail et le tour est joué. Il n'existe pas de réglementation ni de fédération pour gérer ou superviser les organismes oeuvrant dans le domaine de la danse. Chaque école peut, si elle le désire, enseigner sa petite affaire, sans devoir payer ou répondre à qui que ce soit.

« Certaines personnes croient que le fait d'avoir suivi des cours de danse pendant plusieurs années dans une ou plusieurs écoles fait qu'ils sont automatiquement formés ou ont suffisamment de connaissances pour enseigner la danse. Je m'excuse mais ce n'est pas le cas. Un danseur n'égale pas automatiquement un professeur! C'est trop facile », affirme Anick McConnell, professeure de danse et propriétaire de l'École de danse Anick McConnell, dans le secteur Gatineau.

Avant d'inscrire un enfant dans un programme de danse-études ou de payer des cours de danse, les parents auraient avantage à obtenir les informations suivantes : Les professeurs ont-ils reçu une formation professionnelle « diplôme, certification, formation en enseignement »? La technique enseignée est-elle reconnue par une association? Les professeurs suivent-ils régulièrement

Venez nous voir au  
Festival de montgolfières  
2-3 septembre 9h30 et 15h20 en arrière scène

# Place aux Styles

La danse pour tous  
enfants – adolescents – adultes

Anick McConnell  
Anick McConnell

ÉCOLE DE DANSE



Anick McConnell  
Établie depuis 1994

Anick McConnell  
Anick McConnell  
Anick McConnell



**PRIX SPÉCIAUX :** Contrat familial très avantageux  
2<sup>e</sup> cours par semaine et plus

- 1<sup>ère</sup> année GRATUITE pour les garçons de 2 à 17 ans
- Troupe compétitive *ÉDAM*
- Enseignement professionnel et cours de qualité A.D.A.P.T. depuis 1999
- Boutique STEP
- Trois salles de danse vitrées, climatisées, coin café détente
- Spectacle annuel à la Maison de la Culture
- Formation assistant(e) professeur(e)
- Bourses dans chacune des disciplines

**COURS DISPONIBLES DE DÉBUTANT À AVANCÉ:**

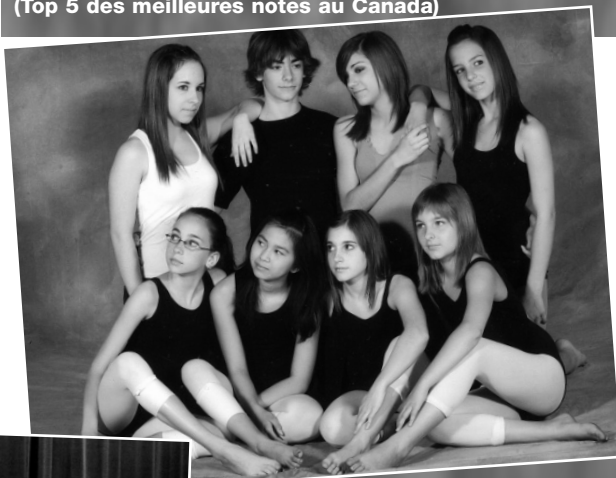
Parent / enfant\* — Danse créative\* — Pré-ballet\*  
— Pré-Jazz\* — Claquette — Ballet classique  
— Comédie musicale — Jazz moderne — Flex & Force — Programme compétitif complet — Hip Hop  
— Mise en forme — Street-Jazz

\* Formulaire d'inscription disponible le 20 août au  
[www.danseanickmcconnell.com](http://www.danseanickmcconnell.com)

**PLUS DE 85 COURS À L'HORAIRE PAR SEMAINE !**

**\* Informez-vous sur notre programme récréatif et compétitif.**

En plus: l'école offre des examens annuels et diplômes reconnus nationalement suivant la méthode A.D.A.P.T. (Top 5 des meilleures notes au Canada)



Inscriptions  
saison 2007-2008

Lieu : 315, rue Notre-Dame, Gatineau

Anciens membres :  
21 et 22 août de 18 h à 21 h

Nouveaux membres :  
23 août de 18 h à 21 h

Informations : **819 663-4640**

[www.danseanickmcconnell.com](http://www.danseanickmcconnell.com)  
Début des cours: 10 septembre 2007



L'Académie Mélinik offre des cours dans  
plusieurs disciplines avec l'aide de professeurs  
compétents qui sont à l'écoute de vos besoins.

Band  
Basse  
Batterie  
Chant  
Chorale  
Clavier  
Contrebasse  
Flûte à bec  
Flûte traversière  
Guitare acoustique

Guitare classique  
Guitare électrique  
Hautbois  
Mandoline  
Piano  
Percussion  
Saxophone  
Solfège  
Violon  
Violoncelle

455, boul. Riel  
Gatineau (secteur Hull)  
Tél.: (819) 776-9966  
[www.melinik.ca](http://www.melinik.ca)



Notre équipe dynamique



## Des formations en chant et en théâtre musical à l'Artishow

L'Artishow offre une formation unique en performance et en production : Chant privé, Voix performance, Jazz vocal, Théâtre musical... pour tous les âges 5 à 7 ans, 8 à 11 ans, 12 à 16 ans, 17 et plus (adulte).

Trois programmes sont offerts : programme général pour toute catégorie d'âge, programme vision professionnelle pour les 13 à 17 ans, et nouveau cette année, programme de production en théâtre musical pour les adultes (17 et plus). De plus l'Artishow rassemble une troupe d'adolescents talentueux afin de faire des performances régulières en Outaouais.

L'Artishow a obtenu une aide financière du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine de 25 000 \$ afin d'approfondir son programme vision professionnelle en guise d'études supérieures pour les adolescents qui désirent poursuivre une carrière professionnelle dans le domaine des arts de la scène. La directrice et fondatrice de l'Artishow, Jo-Anne Donoghue, a obtenu un prix du Conseil des arts et des lettres du Québec pour la catégorie, création artistique de l'année, décerné par la Fondation des arts et des lettres de l'Outaouais (Les Culturiades) pour l'ensemble de son travail artistique en théâtre musical et en chant ainsi que pour son dévouement pour la relève de l'Outaouais.

Parmi les élèves qui ont étudié à l'Artishow et qui ont poursuivi leur carrière sur le plan professionnel : Patrice Bélanger, Ariane Gauthier, Manuel Gasse, Eva Avila, et plusieurs autres. Tous les professeurs sont des professionnels de la scène dévoués à la même cause que Mme Donoghue, celle d'offrir une expérience authentique de scène et de donner un cheminement réaliste à la relève artistique.

L'Artishow est un organisme sans but lucratif et occupe les locaux de l'Avant-première qui est dans le même édifice que le Conservatoire de musique. Pour s'inscrire à la nouvelle session 2007-2008, les intéressés peuvent composer le 819 595-2787. Ils pourront aussi visiter le site [www.artishow.com](http://www.artishow.com).



## Le Studio de danse Mylène Voyer : enseignement de qualité et originalité!

Établi depuis 1997 sous la direction de Mylène Voyer, bachelière en éducation de l'Université du Québec, le Studio de danse Mylène Voyer offre aux enfants (deux ans et plus), adolescents et adultes un éventail de styles de danses : initiation aux mouvements (enfants de deux ans accompagnés d'un adulte), danse créative (trois à cinq ans), jazz, funk, hip-hop, claquettes, lyrique, ballet classique et B-boying / B-girling (break-dance). Le Studio propose aussi une formation intensive aux élèves ayant le potentiel et désirant participer à des compétitions de danse.

L'enseignement est dispensé par des professeurs qualifiés et adapté au niveau et à l'âge des élèves afin de leur faire vivre une expérience empreinte de plaisir, de défis et de succès. Des bourses sont décernées à la fin de la session. Chaque session est couronnée par un spectacle annuel à la Salle Southam du Centre national des Arts, à Ottawa.

Durant la session 2006-07, au-delà de 800 élèves se sont inscrits. De ce nombre, une centaine d'élèves des classes compétitives ont participé à plusieurs compétitions, tant régionales que nationales, et ont remporté plusieurs « premières places » et médailles d'or.

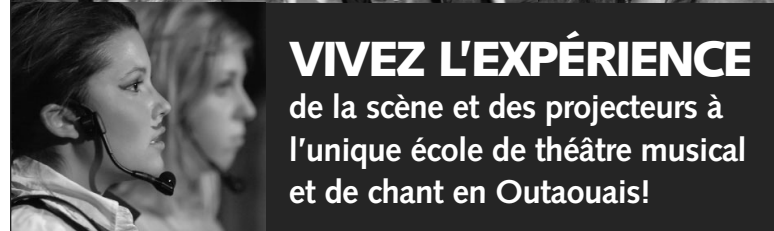
À l'été, le Studio de danse Mylène Voyer organise un camp de jour pour les enfants de 5 à 12 ans. La programmation du camp de jour, axée sur la danse, se déroule sous la supervision d'animatrices et de professeurs qualifiés. La passion de la danse est transmise à travers des ateliers permettant aux enfants de s'initier à tous les styles de danse.

Les inscriptions pour la session 2007-08 ont lieu de 18 h à 21 h : les 20, 21 et 22 août pour les anciens élèves, et les 23 et 24 août pour les nouveaux. Les cours débutent le 4 septembre. « Joignez-vous à nous pour une session de danse inoubliable », invite Mylène Voyer.

Le Studio est situé au 815 boul. St-René ouest, à Gatineau. Pour obtenir de plus amples renseignements, il suffit de composer le 819 243-4183.

# DÉJÀ ENTENDU PARLER DE L'ARTI SHOW?

## NOUS AUSSI.



**VIVEZ L'EXPÉRIENCE** de la scène et des projecteurs à l'unique école de théâtre musical et de chant en Outaouais!

Groupes de **théâtre musical** pour les 5 à 17 ans et adultes.

De plus... formations en Jazz vocal, Chant privé, Voix performance et **nouveau** cette année : Vision professionnelle.

**INFORMEZ-VOUS!**



432, boul. Alexandre-Taché info@artishow.ca **819 595-2787**

## Le Studio de danse Mylène Voyer Établi depuis 1997



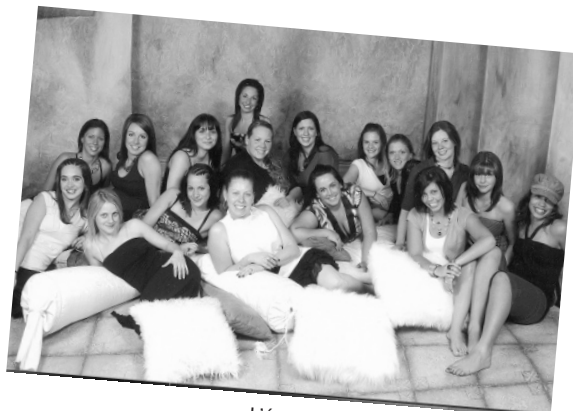
**PRIX COMPÉTITIFS**  
RABAIS FAMILIAL  
*Enseignement de qualité et originalité*

**INSCRIPTIONS**  
(session 2007-2008)  
**20, 21 et 22 août 2007**  
18h à 21h (anciens élèves)

**23 et 24 août 2007**  
18h à 21h (nouveaux élèves)

**COURS OFFERTS AUX**  
ENFANTS, ADOLESCENTS ET ADULTES  
Début des cours : 4 septembre

- Initiation aux mouvements (2 ans accompagné d'un adulte)
- Danse créative (3-4-5 ans)
- Jazz
- Claquettes
- Hip-Hop
- Funk
- Lyrique
- Ballet classique
- Pointes
- Formation groupe d'élite pour participation aux compétitions
- B-boying/B-girling (break dance)



L'équipe

**815, boul. St-René Ouest, Gatineau (819) 243-4183**

475818

475925

# Gymnastique et trampoline au Club « Les Sittelles »

Dans l'est d'Ottawa, le Club de gymnastique Les Sittelles propose aux enfants de 18 mois et plus ainsi qu'aux adultes une variété de cours de gymnastique et de trampoline





**Pour des cours de gymnastique en français, viens culbuter au Club de gymnastique Les Sittelles**

*La gymnastique à son meilleur!*

**Journée porte ouverte et d'inscription: le 25 août 2007 de 10h à 14h.**

**Session d'automne débute le 4 septembre 2007**

**Endroit : 1-2760, ch. Sheffield Ottawa (ch. Walkley de l'aut. 417)**

- Venez dans nos locaux culbuter sur les barres, les poutres, le sol, le cheval, les anneaux ou la trampoline!
- Pour filles et garçons de 2 ans et plus
- Programme récréatif et compétitif
- De plus : fêtes de groupe, camps de jours

**NOUVEAU**  
Cours de trampoline

**Tél.: 613 742-5098**  
**Site web : www.sittelle.ca**

La session d'automne 2007 commence le 4 septembre et il y aura une journée d'inscription le 25 août.

Les enfants sont divisés en trois catégories : Mini-acrobates, de 2 ans à 5 ans; Arabesques, de 6 ans à 8 ans; et Rondades (9 ans et plus). Des cours du soir sont également offerts à la clientèle adulte. Le Club de gymnastique Les Sittelles est le seul club francophone du genre dans la grande région d'Ottawa.

Les cours ont lieu aux locaux du Club Les Sittelles au 1-2760 chemin Sheffield. Pour tout renseignement sur les cours de gymnastique et de trampoline des Sittelles, il suffit de composer le 613 742-5098 ou de visiter le site Internet [www.sittelle.ca](http://www.sittelle.ca).

## S.O.S. Études Outaouais répond aux besoins en soutien scolaire

### Sortez vos enfants au Théâtre français du CNA COMME DES GRANDS!



Marie-Chloé Asselin

4 à 10 ans  
**UNE HISTOIRE DONT LE HÉROS EST UN CHAMEAU ET DONT LE SUJET EST LA VIE**  
Jean-Rock Gaudreault / Marthe Adam  
13 octobre et 14 octobre



Rolland Laporte

8 ans et plus  
**LES FLAQUES**  
Marc-Antoine Cyr / Jasmine Dubé  
17 novembre et 18 novembre



Léon Grinwesch

5 à 10 ans  
**AH, LA VACHE!**  
Javier Swedzky  
9 février et 10 février



Léon Grinwesch

8 ans et plus  
**LUCILLE IN THE SKY AVEC UN DIAMANT**  
Reynald Robinson  
5 avril et 6 avril



Louise Lajblanc

4 à 7 ans  
**SOULIERS DE SABLE**  
Suzanne Lebeau / Gervais Gaudreault  
31 mai et 1<sup>er</sup> juin



François-Xavier Gaudreault

**Composez votre propre forfait de 3, 4 ou 5 pièces**  
À partir de 31,50 \$

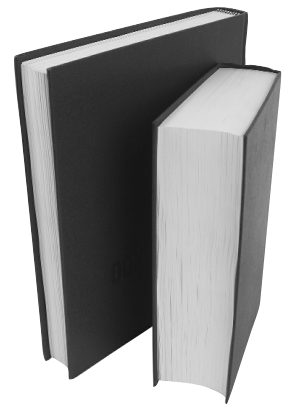
**613-947-7000, x 620**  
Du lundi au samedi, de 10 h à 21 h

**www.nac-cna.ca**

CENTRE NATIONAL DES ARTS  
THÉÂTRE FRANÇAIS  
**07/08**



CENTRE NATIONAL DES ARTS  
NATIONAL ARTS CENTRE  
476563



Depuis septembre 1993, le Centre S.O.S. Études de l'Outaouais offre à la population de Gatineau et des environs une gamme de services spécialisés en matière de soutien scolaire.

Comptant sur une équipe multidisciplinaire d'environ 50 intervenants et sur du matériel pédagogique à la fine pointe, S.O.S. Études Outaouais se veut avant tout une réponse concrète au nombre grandissant de besoins en matière de soutien scolaire pour les élèves de niveaux primaire, secondaire et collégial qui éprouvent des difficultés ou qui souhaitent simplement maintenir ou améliorer leur rendement scolaire.

Outre ses services de soutien scolaire, S.O.S. Études de l'Outaouais est notamment réputé pour ses différents programmes spécialisés, dont les suivants :

- Programme de préparation aux concours d'admission des écoles privées et autres programmes d'études spécialisés;
- Programme de préparation aux examens finals du primaire et du secondaire;
- Cours de français, d'anglais et d'espagnol pour enfants et adultes, offerts via sa division du Centre des langues secondes de l'Outaouais (CLSO).

Pour obtenir plus de renseignements ou pour prendre rendez-vous avec un conseiller pédagogique faites-le au 819 595-3048 / 1-800-887-3048. S.O.S. Études a aussi des bureaux à Laval 450 973-3091; Montréal (514 273-0064) et Québec (418 524-2452).

## Vente retour à l'école



**KYMCO VITALITY 50**

- 49 cc/4 temps
- Démarreur électrique
- Roues avant et arrière de 12"

**2 495\$ + taxes**

*Modèles 2007 et demi Viennent tout juste d'arriver*

**Garantie 2 ans**

Nous vendons aussi les marques suivantes : SUPER 9 • KYMCO • PGO • JORDAN • TGB • PERTUTTI • CHIRONEX • AMG • TNG SCOOTERS



**Livraison gratuite à Gatineau**

**Vente de scooter 49 c.c. À partir de 1 995\$ + taxes**

Moteur de 49 cc  
Démarreur électrique et au pied  
Pneus avant et arrière 12"  
1 an de garantie

**Casque de scooter GRATUIT**  
à l'achat d'un scooter de 1 995 \$ sur présentation de cette publicité avant le 31 août 2007

Quantités limitées

**VENDEUR(E) À TEMPS PLEIN recherché(e) à Gatineau**

**DERAND**  
1652, rue Bank (Angle Heron) Ottawa  
**613 563-0029**

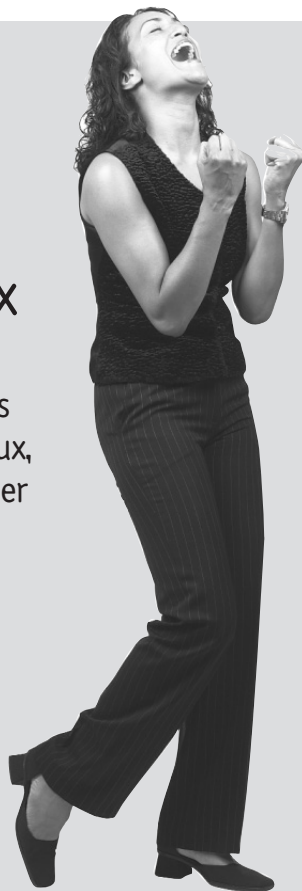
[www.derand.com](http://www.derand.com)

Les Promenades  
1100 boul. Maloney, Gatineau  
**819 243-1300**



## École de formation PRH : mieux se connaître, vivre heureux

L'école de savoir-être PRH s'adresse à tous ceux et celles qui désirent vivre mieux, qui voudraient être plus heureux, mieux se connaître, trouver la paix intérieure ou affirmer leur confiance en soi. « Notre formation aide les gens à dégager leurs richesses personnelles, à développer leur solidité, à vivre en fidélité avec soi-même. Elle libère leur capacité d'aimer et d'être aimé », explique Dominique Pearson, formatrice PRH de Gatineau.



L'école de formation internationale PRH rejoint un large public adulte, jeune et moins jeune. Fondée sur une recherche psychologique liée à la croissance personnelle, la formation propose une « vision positive de la personne en respectant les capacités de chaque être humain et dans le respect de sa liberté », poursuit-elle.

Les sessions d'automne, sous le thème « Qui suis-je ? », auront lieu du 28 au 30 septembre, ainsi que les 12, 13 et 14 octobre. Le vendredi de chacune de ces sessions, les rencontres débutent en soirée. Il y aura aussi une soirée d'information le 4 septembre à 19 h au 25, avenue du Parc, dans le secteur Hull de Gatineau. Pour en savoir plus, il suffit de visiter le site Internet [www.prh-quebec-canada.com](http://www.prh-quebec-canada.com).

## Le Centre Moi j'apprends : une ressource précieuse

Pour les milliers de francophones ontariens d'Ottawa et du comté de Russell qui n'ont pas réussi à maîtriser la lecture ou l'écriture, il existe depuis vingt ans une ressource précieuse : le Centre Moi j'apprends.

Fondé en 1987 par le Centre culturel La Sainte-Famille de Rockland, le Centre a grandi au fil des ans et offre aujourd'hui trois points de service dans la capitale et l'Est ontarien : au 235 Donald à Ottawa (613 748-3879); au 1468 Laurier à Rockland (613 446-5312) et au 890 Principale à Casselman (613 764-0968).

Les personnes intéressées aux services du Centre Moi j'apprends doivent téléphoner pour prendre un rendez-vous. Une rencontre avec un membre de l'équipe du Centre permettra de mieux connaître la personne, ses objectifs et les options de formation qui conviennent le mieux à sa situation.

Pour en savoir plus sur le Centre Moi j'apprends, il suffit de visiter le site Internet [www.nald.ca/Moijapprends](http://www.nald.ca/Moijapprends).

Une série de quatre concerts qui plaira aux 5 à 105 ans!

TD Canada Trust *Musique*

## AVENTURES familiales

avec l'Orchestre du CNA  
Saison 2007-2008

LES JEUNES PAIENT SEULEMENT  
45 \$ POUR QUATRE CONCERTS!

Des prix avantageux pour les familles et des privilèges exclusifs pour les abonnés

12 janvier  
À LA RECHERCHE  
DU CHANT PERDU

9 février  
J.-S. BACH FACE  
À GLENN GOULD

5 avril  
CHANTONS EN CHŒUR AVEC  
BORIS L'EXPLORATEUR

10 mai  
DE LA DRÔLE DE MUSIQUE  
AVEC EUGENE LEVY



ABONNEZ-VOUS  
DÈS AUJOURD'HUI!

613-947-7000, poste 620 • [www.nac-cna.ca/abonnements](http://www.nac-cna.ca/abonnements)  
Bureau des abonnements du CNA, 53, rue Elgin

CENTRE NATIONAL DES ARTS  
NATIONAL ARTS CENTRE  
[www.nac-cna.ca](http://www.nac-cna.ca)

OCNArton, présenté  
en collaboration avec  
ROGERS  
television 22

Université d'Ottawa

Ça  
part  
d'ici.



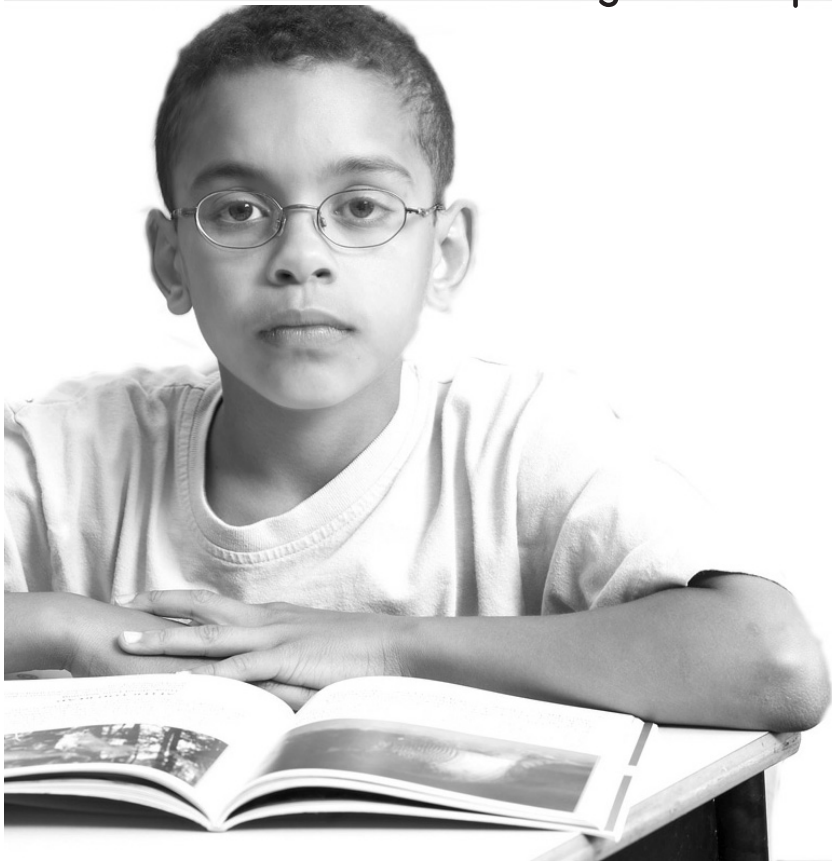
uOttawa

Ici, avec de bonnes notes et mon diplôme d'études secondaires, je suis admissible à la majorité des programmes de premier cycle directement après mon secondaire.

[www.uOttawa.ca](http://www.uOttawa.ca)  
613-562-5700



## Programme primaire trilingue à l'Académie Trivium



Une nouvelle école privée assez unique, l'Académie Trivium, a pignon sur rue au 88 Jean-René-Monette (secteur Gatineau). Ouverte depuis seulement trois ans, elle accueille déjà quelque 80 élèves dans son programme primaire trilingue anglais-français-espagnol. De la préscolaire trois ans jusqu'à la sixième année, les enfants y vivent en effet au quotidien dans trois des principales langues des Amériques et du monde.

L'école a été fondée pour répondre à des besoins particuliers qui n'étaient comblés ni par le secteur public, ni par les autres institutions privées. En 2004, « mon mari et moi avions quatre enfants de deux à huit ans, auxquels nous voulions offrir une éducation enrichie, différente et trilingue, explique la directrice, Mme Lisette Auclair. En cherchant, nous nous sommes rendu compte que beaucoup d'autres parents avaient les mêmes besoins que nous et ne trouvaient pas d'école primaire satisfaisante. »

### Voyage d'échange

Par ailleurs, huit élèves de 5e et 6e année de l'Académie Trivium de Gatineau ont participé à la fin de mai à un voyage d'échange culturel d'une semaine avec l'école primaire privée Campoverde de Colima au Mexique. Depuis près de deux ans, ces élèves vivaient en immersion au quotidien dans les trois langues officielles de l'Académie, soit le français, l'anglais et l'espagnol. Les élèves canadiens ont eu l'opportunité de fréquenter une école privée bilingue mexicaine qui enseigne en anglais et espagnol.

Ils ont réussi à faire l'acquisition d'une école primaire, avec gymnase, appartenant à la commission scolaire Western Québec. À l'Académie Trivium, plus de la moitié de la journée scolaire se déroule en anglais, le reste étant partagé entre le français et l'espagnol. Les classes y sont plus petites – maximum de 8 par classe au préscolaire 3 ans, 10 pour les enfants de 4 ans et un maximum de 20 élèves par classe pour la maternelle et les années du primaire. Les élèves reçoivent ainsi plus d'attention des enseignants. « Les parents apprécient l'ambiance familiale qui règne à l'école », ajoute Mme Auclair.

L'Académie Trivium est une école reconnue par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) et est membre de la Fédération des établissements d'enseignement privé du Québec (FEEP). En matière linguistique, l'Académie Trivium n'est pas assujettie à la Loi 101 parce qu'elle ne reçoit aucune subvention gouvernementale.

Pour en savoir davantage sur l'Académie Trivium, voir le site Internet [www.trivium-academy.com](http://www.trivium-academy.com) ou composer le 819 643-0828.

**OFFERT GRATUITEMENT**  
**POUR AMÉLIORER TES COMPÉTENCES EN :**

<b>Lecture</b> 	<b>MOI,</b> 	<b>Calcul</b> 
<b>Écriture</b> 	<b>J'APPRENS</b>	<b>Informatique</b> 

Appelle-nous au  
 613 446-5312 - 613 748-3879 - 613 764-0968 - 613 443-2390

## IMAX

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS

**IMAX VOUS TRANSPORTE VERS DE NOUVEAUX SOMMETS!**

**LES ALPES**

Des producteurs du film *Everest*

Holcim Switzerland Tourism

**LE PREMIER EMPEREUR DE CHINE**

**DINOSAURES LES GÉANTS DE LA PATAGONIE**

**Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais**

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais est heureuse de souhaiter une très belle rentrée scolaire à tous les élèves jeunes et adultes.

**Bonne année scolaire également à notre personnel, aux parents ainsi qu'aux commissaires, qui tous ensemble participeront à la réussite des élèves.**

Les élèves jeunes débiteront l'année scolaire : le jeudi 30 août 2007  
 Les élèves adultes débiteront l'année scolaire : le mardi 28 août 2007

Le président du Conseil  
 Jocelyn Blondin

La directrice générale  
 Lucie Lafleur

*Ensemble...vers la réussite!*

[www.cspo.qc.ca](http://www.cspo.qc.ca)

100, rue Laurier, Gatineau  
 819 776-7010  
[www.civilisations.ca/imax](http://www.civilisations.ca/imax)

Présenté par  
 OTTAWA CITIZEN

CBC Radio-Canada

Canada



## Troubles d'apprentissage : une expertise reconnue

Depuis 1993 que Marie-France Maisonneuve, orthopédagogue et PDG des Services orthopédagogiques Marie-France Maisonneuve (LSOMFM), soutient les parents et élèves de l'Outaouais dans le cheminement scolaire de ces derniers. Ayant débuté comme enseignante de français en Allemagne, Mme Maisonneuve travaille depuis près de 15 ans dans le domaine des troubles d'apprentissage, notamment dans les milieux scolaire, privé et communautaire. De 2001 à 2005, elle a été présidente de la section Outaouais de l'Association Québécoise des Troubles d'apprentissage.

### Une équipe de spécialistes reconnus

La compétence reconnue en orthopédagogie de Marie-France Maisonneuve est guidée par son grand amour des enfants. Les services très professionnels de l'équipe de Mme Maisonneuve sont offerts aux enfants et adolescents de l'Outaouais francophone, incluant l'Est ontarien, afin de favoriser leur réussite scolaire. En plus de son expertise au niveau de l'accompagnement scolaire en français et en mathématiques, une équipe multidisciplinaire de plus de 40 professionnels de l'apprentissage (orthopédagogues, psychologues, orthophonistes, ergothérapeutes, enseignants, etc.) se spécialise dans l'évaluation et la rééducation des élèves ayant un trouble d'apprentissage.

L'équipe LSOMFM offre plusieurs formations et conférences pour les parents sur les troubles d'apprentissage, le trouble de déficit d'attention / hyperactivité, l'accompagnement dans les devoirs et leçons, etc., ainsi que des services de préparation aux examens d'admission aux écoles secondaires. Gestion du stress et stratégies d'apprentissage sont au rendez-vous pour donner ce petit coup de pouce essentiel à la réussite des enfants et adolescents !

### Des résultats garantis !!

La réputation de l'équipe LSOMFM est la meilleure garantie de la qualité de ses services et de la réussite des apprenants. L'histoire de réussite de Yannick en témoigne bien : ses parents, très inquiets de ses difficultés à l'école. Yannick était en cinquième année et avait déjà repris deux années scolaires. Après évaluation, l'équipe LSOMFM a soulevé les indicateurs d'un trouble d'apprentissage chez Yannick. Alors, de la cinquième année du primaire jusqu'en secondaire 5, l'équipe LSOMFM a aidé Yannick à regagner son retard scolaire à reprendre espoir. Non seulement Yannick a-t-il rattrapé son retard académique, mais il a même obtenu même une note supérieure à 80% en mathématiques. Aujourd'hui, Yannick pourra, grâce à son courage et au travail des experts de l'équipe LSOMFM, réaliser son vœu le plus cher : devenir policier.

Les services sont offerts durant la semaine ou la fin de semaine et ce, autant durant le jour qu'en soirée. Des cours à domicile sont aussi offerts par les spécialistes de l'équipe LSOMFM dans tous les secteurs de la ville de Gatineau. L'équipe est située au 340, rue Main à Gatineau.

Pour en savoir plus, SVP composer le 819 663-4400 ou visiter [www.apprenonsensemble.coma](http://www.apprenonsensemble.coma)

## Déka-Danse : vêtements, souliers, accessoires

La Boutique Déka-Danse, située au 378 de la rue Main, dans le secteur Gatineau, dessert les adeptes de la danse depuis le début des années 80. « Nous sommes spécialisés dans les vêtements et souliers de danse et la plupart des membres de notre personnel ont fait de la danse », précise Marc Routhier, propriétaire de Déka-Danse.

La boutique offre un grand choix de vêtements et de souliers pour le ballet ainsi que pour le jazz, claquettes, danse sociale et baladi. Déka-Danse dessert aussi la clientèle de la danse sociale. La boutique de la rue Main a également un éventail de vêtements pour la gymnastique (maillots, cuissards) et le patinage artistique (robes, jupes, collants).

De plus, la boutique Déka-Danse dispose d'un département d'accessoires de théâtre (maquillage, perruques, chapeaux, masques) et de location de costumes (notamment pour l'Halloween). « Nous travaillons entre autres avec des écoles de danse qui ont besoin d'un grand nombre d'accessoires », précise M. Routhier.

Ce dernier fait remarquer que la collection de maillots de bain reste disponible jusqu'à la mi-septembre. Pour en savoir plus, il suffit de téléphoner au 819 663-6414.

**INSCRIPTIONS : 819.243.1726**

**la danse / la passion!**  
[www.gatineau.ca/outaouaisdanse](http://www.gatineau.ca/outaouaisdanse)

- Danse classique
- Danse moderne
- Danse créative
- Danse irlandaise
- Danse trapèze
- Jazz
- For-mi-danse
- Pilates

académie  
de

*DANSE*

de l'outaouais

Maison de la culture  
855, boul. de la Gappe, # 304  
Gatineau (Québec) J8T 8H9

Direction : André Iaprise



La formation professionnelle en Outaouais

## Je rêve de devenir ...



Plus de  
40 programmes offerts  
dans la région



Service régional  
de la  
formation professionnelle  
Outaouais

### Informe-toi :

[www.outaouais.inforoutefpt.org](http://www.outaouais.inforoutefpt.org)

**Centre Administration, commerce  
et secrétariat de Gatineau**  
819 643-4640

**CFP Compétences Outaouais**  
819 643-2000

**CFP de l'Outaouais**  
819 771-0863 poste 243

**CFP Pontiac**  
819 683-1419

**CFP Relais de la Lièvre-Seigneurie**  
819 986-8514 poste 289

**CFP Vallée-de-la-Gatineau**  
819 449-7922

**CFP Vision-Avenir**  
819 771-7620 poste 229

Quelques places disponibles  
[www.srafp.com](http://www.srafp.com)



**Entre de bonnes mains  
à l'école catholique**



† CONSEIL DES  
ÉCOLES CATHOLIQUES  
DE LANGUE FRANÇAISE  
DU CENTRE-EST

Le meilleur  
**conseil**  
qu'on puisse vous donner

**Bonne rentrée scolaire 2007-2008!**

Inscription en tout temps  
**613.746.3837**  
[www.ecolecatholique.ca](http://www.ecolecatholique.ca)

